若谷 态度 明



《毛泽东年谱》

毛泽东是当代著名诗人。这一称 号还不是从领袖诗词角度来讲的,他 的诗词在诗意和诗艺上都堪称一流, 令许多专业从事诗词创作的人发自内 心地钦佩。毛泽东在诗词创作上有很 多值得总结的地方,其中,总是以谦虚 的态度对待自己已经完成的作品,向 各方面人士征求修改意见并认真思 考、斟酌后臻于完善,是毛泽东诗词创 作中的一贯作风。以下几个例证很能 说明这一点。

话说1956年11月,中国作家协 会筹备创办《诗刊》杂志。臧克家等以 编委会名义给毛泽东写信,请他亲自 审定自己创作的诗词,并同意在《诗 刊》创刊号上发表。信中说:"我们请求 您,帮我们办好这个诗人们自己的刊 物,给我们一些指示,给我们一些支 持。""我们希望在创刊号上,发表您的 八首诗词。""其次,我们希望您能将外 边还没有流传的旧作或新诗寄给我 们。那对我国的诗坛,将是一件盛事, 对我们诗人将是极大的鼓舞。

1957年1月12日,臧克家等人收 到了毛泽东的复信。信中说:"惠书早 已收到,迟复为歉!遵嘱将记得起来的 旧体诗词,连同你们寄来的八首,一共 十八首,抄寄如另纸,请加审处。这些 东西,我历来不愿意正式发表,因为是 旧体,怕谬种流传,贻误青年;再者诗 味不多,没有什么特色。既然你们以为 可以刊载,又可为已经传抄的几首改 正错字,那末,就照你们的意见办吧。 《诗刊》出版,很好,祝它成长发展。诗 当然应以新诗为主体,旧诗可以写一 些,但是不宜在青年中提倡,因为这种 体裁束缚思想,又不易学。这些话仅供 你们参考。""诗味不多,没有什么特 色",毛泽东如此看待自己的诗词,当 然是一种谦虚的态度,也体现出他对 诗歌创作的敬畏以及在创作上永不满 足的追求。

1957年3月12日,在全国宣传工 作会议上,毛泽东曾说:"当自己写文 章的时候,不要老是想着'我多么高 明',而要采取和读者处于完全平等地 位的态度。"这是一个创作者的心得,

同时也是一种创作态度的表达。 1959年9月7日,毛泽东就自己

的两首诗《七律·到韶山》和《七律·登庐 山》致信胡乔木,信中说:"诗两首,请你 送给郭沫若同志一阅,看有什么毛病没 有?加以笔削,是为至要。"进而谈到,这 些诗"主题虽好,诗意无多,只有几句较 好一些的,例如云横九派浮黄鹤之类。诗 难,不易写,经历者如鱼饮水,冷暖自知, 不足为外人道也。"13日再致信胡乔木: "沫若同志两信都读,给了我启发。两诗 又改了一点字句,请再送呈沫若一观,请

他再予审改,以其意见告我为盼。" 关于郭沫若为毛泽东修改诗句,学 者汪建新曾介绍说:《七律·登庐山》里, "跃上葱茏四百旋"一句,原先是"欲上逶 迤四百旋",郭沫若认为"欲上逶迤"四字 有踯躅不进之感,拟改成"坦道蜿蜒"。而 "热风吹雨洒江天"一句,原先是"热风吹 雨洒南天"。郭沫若"觉得和上句'冷眼向 洋观世界'不大协谐,如改为'热情挥雨 洒山川',似较鲜明。"(汪建新《毛泽东诗 词的字斟句酌》,原载2020年10月2日 《学习时报》)毛泽东后来的定稿,显然是 参考了郭沫若的意见,但又不是完全照 搬,而是针对意见做了新的思考和斟酌, 所以信中说是"给了我启发",非常实事 求是。

1962年4月下旬,从《人民文学》编 辑部请求发表的毛泽东诗词10余首中 选出6首, 略加修改, 题为《词六首》, 寄 还编辑部,并请《人民文学》副主编陈白 尘斟酌修改。

4月24日,获悉《词六首》准备在 《人民文学》5月号发表,以及编辑部还 希望得到《词六首》的部分手迹,在刊物 上同时发表后,复信陈白尘:"请你斟酌 修改,然后退我,你为何不给我认真的修 改一次呢?要我写字,似乎可以,你们的 五月刊物几时出版几时交稿呢?请告为

毛泽东总是谦逊地请专业的文学家 对自己的作品提出修改意见甚至直接修 改。陈白尘是一位剧作家,估计他出于谨 慎和谦虚未就毛泽东诗词作文字上的修 改。方有此问。

也是在同一天,为《词六首》发表问 题,毛泽东复信《诗刊》主编臧克家说: "数信收到,甚为感谢!同时在两个刊物 发表,不甚相宜。因为是《人民文学》搜集 来的,另有几首可以考虑在《诗刊》上发 表,《诗刊》5月号何时排版,请告确期。 你细心给我修改了几处,改得好,完全同 意。还有什么可改之处没有?请费心斟 酌,赐教为盼。"

27日,再次复信臧克家:"书信都收 到,深为感谢!应当修改之处都照尊意改 了。唯此次拟只在《人民文学》发表那六 首旧词,不在《诗刊》再发表东西了;在 《诗刊》发表的待将来再说。违命之处,乞 谅为荷。"在主动声明不做一稿两投的事 同时,又感谢修改之举,做事可谓周全。

会见外宾时也会谈到文学。1963年 11月24日晚上,毛泽东会见莫三鼻给 (后通译为莫桑比克)解放阵线外事兼组 织书记桑托斯。桑托斯说,我们很多人要 遵循您的榜样,在政治和斗争方面学习 您的教导。另外也有一些人从另外一方 面学习您,学您的诗,我就是这样,我要 用诗表达人民的痛苦。

毛泽东说:你三十四岁,很年轻,我 学打仗就是你这么大。打仗会有失败,经 过成功和失败,最后取得胜利。如写诗-样,有些诗不能用,要经过修改,写文章 和写诗不经过修改是很少的。为什么要 修改,甚至还要从头写?就是因为文字不 正确,或者思想好,但文字表达不好,要 经过修改。你写过不要修改的诗吗?我要 修改,有时还要征求别人的意见,别人有 不同意见,我就要想想。

"你写过不要修改的诗吗?"毛泽东 在诗词创作上的反复修改,向他人请教、 求改,出手发表之慎重,始终如一。"别人 有不同意见,我就要想想",想想,但不一 定照意见直接改过,而是细心琢磨,力争

1965年7月21日,毛泽东为改诗事 致信陈毅。信中说:"你叫我改诗,我不能 改,因为我对五言律,从来没有学习过, 也没有发表过一首五言律。你的大作,大 气磅礴,只是在字面上(形式上)感觉与 律诗稍有未合。因律诗要讲平仄,不讲平 仄,即非律诗。我看你于此道,同我一样, 还未入门。我偶尔写过几首七律,没有一 首是我自己满意的,如同你会写自由诗 一样,我则对长短句的词学稍懂一点。剑 英善七律,董老善五律,你要学律诗,可 向他们请教。'

"又诗要用形象思维,不能如散文那 样直说,所以比、兴两法是不能不用的。 赋也可以用,如杜甫之《北征》,可谓'敷 成其事而直言之也',然其中亦有比、兴, 比者,以彼物比此物也;兴者,先言它物 以引起所咏之词也。韩愈以文为诗,有些 人说他完全不知诗,则未免太过。如《山 石》《衡岳》《八月十五酬张公曹》之类,还 是可以的,据此可以知为诗之不易。宋人 多数不懂诗是要用形象思维的,一反唐 人规律,所以味同嚼蜡。"

不好为人师,还另荐名师,又忍不住 要谈自己对诗歌创作的看法,且十分专 业、内行,这是一种真心热爱诗歌、喜欢 创作、颇有心得,又十分审慎地表达自 己看法,不以诗人自居的品质和态度。 这种虚怀若谷和谦虚谨慎,既是一种古 风的传承,又包含着艺术真谛永无止境

的认知。 (作者系全国政协委员、中国作协副 主席)

小 有声

守望真理 赓续红色血脉

·广西师大出版社"望道出版论坛·2021"综述

本报记者 张 丽

7月24日,为庆祝中国共产党 成立100周年,深入学习贯彻 习近平总书记在庆祝中国共产党成 立 100 周年大会上的重要讲话精 神, 广西师范大学出版社集团有限 公司在北京举办"望道出版论坛· 2021"。40余位专家学者共同探讨 革命文献史料的收藏、研究、整理 及传播出版,以共同推动革命文献 史料得到更科学高效的利用, 助力 革命文献出版事业的高质量发展。

弘扬老一辈出版家革命精神

"望道出版论坛"旨在弘扬《共 产党宣言》中文全译本首译者广西师 范大学前身广西师专中文科主任陈望 道出版传播马克思主义的精神, 守望 真理、坚持大道,为学界搭建沟通交 流的平台,不断推出展现"中华民族 新史诗"的出版精品力作,努力为党 和人民争取更大的光荣。

在十二届全国政协常委、原中 央党史研究室副主任龙新民看来, 此次出版论坛以"望道"为名,有 助于进一步弘扬传承陈望道等老一 辈共产党人、出版家的革命精神, 体现出高度的政治意识、大局意 识,与习近平总书记提出的党史学 习教育的工作要求以及在庆祝中国 共产党成立100周年大会上提出的 伟大建党精神非常契合。

"本次论坛的举办,既是深情表 达对以陈望道先生为代表的革命先辈 们的敬意, 也是深入学习贯彻习近平 总书记'七一'重要讲话精神的切实 举措。"广西师范大学党委书记邓军 希望广西师大出版社深刻掌握党发展 历史的主题、主线、主流和本质,积



主题书展

极宣传党领导人民在革命、建设、改 革、新时代发展当中取得的伟大成就、 造就的伟大精神、形成的伟大思想,浓 墨重彩地反映党的不懈奋斗史、不怕 牺牲史、理论探索史、为民造福史、 自身建设史, 让广大人民群众正确认 识党的历史, 把促进革命文献的出版 和传播作为义不容辞的责任和使命, 为建设新时代中国特色社会主义壮美 广西、全面建成社会主义现代化文化 强国、实现中华民族伟大复兴的中国 梦作出新的更大贡献。

"中国共产党成立100周年这一伟 大历史节点和砥砺奋进现代化国家新 征程的起点上, 做好革命文化的弘扬 传承、出版传播工作, 在新时代有新 作为,这是时代赋予出版人的崇高使 命。"广西师范大学出版社集团党委书 记、董事长黄轩庄表示,广西师范大 学出版社集团举办此次论坛, 还是探 索新时代革命文献收藏、研究、整理 及出版传播新路径,在赓续红色血脉 中开创新篇的切实行动。

用革命文献 讲好党史故事

在论坛现场,广 西师范大学出版社集 团举办的主题出版精 品书展吸引了诸多与 会专家学者驻足浏 览。《湘江战役史料文 丛》《大变局下的国家 治理:中国国家制度 展开及战略思维》《人 间正道是沧桑》《文化 广西》《初心如故》《云 上光辉》《湘江战役的

民间记忆》《从北平到延安》《天路行军 1950》……数十种主题出版图书亮相, 再加上刚刚完成出版的集湘江战役史料 之大成者《湘江战役史料文丛》,以及即 将出版的"中共创建文献整理与研究"从 书,可谓在史料文献出版领域形成了一 定特色。

十二届全国政协委员、韬奋基金会 理事长聂震宁指出,革命文献史料的收 藏、整理、研究及出版传播,是党史学习 教育的基础性工作;革命文献史料作为 党史、国史、军史研究的主要载体,系统 的文献整理,也是推进学术研究的基础。 因此,要坚定文化自信,必然要加强革命 文献史料的研究整理及出版传播;而在 这个研究整理及出版传播的过程中,应 把握文献史料出版的本质要求,必须坚 持正确的政治方向。他认为,"编辑出版 工作,应当辩证全面地看待历史问题,有 些内容可以拿来出版传播,有些内容可 以拿来做研究资料使用。真正做到忠于 历史,文献史料的研究整理及出版传播 才能够获得健康发展。

"革命文化是新时代中国特色社会 主义文化的重要组成部分,是文化自信 的重要源头。革命文献是传承红色基因 的生动教材,也是激发爱国热情、振奋 民族精神的宝贵资源。用文献说话,讲 好党的故事、革命的故事、英烈的故 事,传承革命文化还有许多工作值得 去探索实践。"全国政协委员、国家图 书馆古籍馆副馆长陈红彦介绍了国家 图书馆在原生性保护、再生性保护和 利用等方面的经验和举措。特别是在 再生性保护方面,为了减少革命文献 的反复提存和翻阅,减缓其物理损坏, 同时又要满足社会大众的需求,国家 图书馆很早就有对革命文献进行数字 化的设想,目前正在有序推进馆藏革命 文献的数字化工作。

与会专家学者还重点研讨了广西师 范大学出版社集团主题出版重点项目 《中共创建史料整理与研究》丛书的编纂 出版。全国政协委员、中国政策科学研究 会副会长邓纯东指出,习近平总书记在 庆祝中国共产党成立100周年大会上的 重要讲话中首次概括了"伟大建党精 神",描绘了共产党人的精神画像,"我们 要传承弘扬好中国共产党的坚定信念、 人民至上、英勇斗争、独立自主、实事求 是红色精神"。

北京师范大学历史学院特聘教授、 原中共中央党史研究室研究员田玄结合 专业研究,对中共党史历史文献专题史 料整理与研究的前行与发展有着自己的 思考:"中共党史科学的普及与提升,中 共党史历史文献专题史料整理与研究的 科学化和现代化,是新时代中国特色社 会主义政治发展及文化建设的重要标 志,是中国共产党站立世界大潮潮头的 核心价值观中的经典的优秀政治历史文 化传嬗成果。"

隐藏在街景的中国文化

读《〈清明上河图〉里的中国》

《清明上河图》可谓宋代生活的百 科全书。其以宏大的格局构思、细腻精 微的笔触、考究的内容设计,再现了北 宋这一中国历史上文化空前繁荣的朝 代。历来关于这幅珍品的研究不胜枚 举,大多是从艺术成就入手鉴赏分析。 其实,《清明上河图》中描绘的市井风 物,更蕴含着历史文化价值。

《〈清明上河图〉里的中国》以图读 史、以点见面,由纵向的历史时间经度 和横向的地理空间纬度两个方向出 发,挖掘图中隐藏的各种社会文化细 节。在细节的复原和考证过程中,补充 大量历史背景知识和专业概念,力图 引导读者思考中国传统文化的内核。

在本书自序中,作者就绘画的中 西历史提出观点:"人类的阅读就是读 图"。图像是跨语言、跨时间的,是对人 类经验世界的直接描述和记录。现代 社会赋予人们记录瞬间、凝固永恒的 各种方式,信息的获取、储存和传播从 未像今天这样便捷。绘画是图像的表 现工具,作为一种最原始、最本能的记 录手段,贯穿人类文明历史。在中西 方,绘画不仅承载着记录的功能,更是 艺术表达的直接媒介。要想了解一个 国家、民族、朝代的真实面貌,最直接 的方式就是到民间地头去观察,绘画 无疑为我们提供了宝贵的研究资料。

在碎片化阅读时代逐渐占据主流的今 天,读图似乎更能满足人们快速阅读的 追求,但文字和图像相辅相成,不可或 缺。如何更深入地读图?这是书中提出的 一个疑问,也在本书中得到解答。

作者从艺术起源出发,论及当今中 国产业转型背景下对产品文化艺术的追 求提升,阐述艺术对培养国民礼节、提升 文明内涵的浸润作用,并指出本书叙述 议论的主要方法——跨文化、跨学科、跨 时空的视野。任何事物都有其内在的本 质联系,人或事物都不可能是单面的切 片,只有拓宽思路,多用"跨"的思维看待 事物,才可能复原其立体的形象。

书中对《清明上河图》的历史背景和 绘画专业背景作了翔实的补充说明。宋 代作为中国历史上文化高度发达的朝 代,市民经济的发展、科举制的发展以及 重文传统,为绘画艺术勃兴创造了良好 的社会氛围。此外,通过分析宋朝海外贸 易,拓展描写中国文化在日本的传播以 及万国朝贡的盛景,集中体现宋代商业 文化熏陶下的繁荣景象。

除了历史背景外,想要深入解读《清 明上河图》,一定绕不开对专业绘画背景 知识的了解。书中详细介绍了中国画的 绘画材料、绘画纸张、装帧形式等。其中 分别介绍了西方绘画的焦点透视法和中 国绘画常用的散点透视法,而后者使得

画面有多个观察点,对于长卷的创作更 适宜。此外,对古人收藏名画逸事的叙 述,十分有趣。

解读绘画作品,第一步是看懂内容, 这在了解绘画背景和绘画技法基础上就 能完成,然后第二步才是要看懂内涵。画 作内涵如何,往往随时代变迁众说纷纭。 中国文化素来注重以景寄情、以物明志, 因此,对比中国绘画与西方绘画,一个重 写意一个重写实,一个重神似一个重形 似。中国画发展到宋朝,对绘画精神内涵 的追求达到新的高度,一幅画好不好的 核心评价标准似乎变成了其传达精神境 界的能力。当时流行的"能品、妙品、神 品、逸品"的评价标准,即体现了画家从 技法脱出,逐渐达到自己追求的精神境 界的过程。

进入对《清明上河图》所描绘市井生 活的研究中,真正的阅读才刚刚开始。北 宋市民经济繁荣,画中街道上各类商铺 和生意都相当具有现代化气息。从旅馆、 商店、医院、慈善机构、政府机构一应俱 全。除了建筑,画作中最主要的角色是来 来往往的行人。关于图中人物数量,历来 争议较多,比较普遍的两种说法是500 多人或800多人,包括郎中、官兵、乞丐、 小贩、纤夫、修理工、商人、士人等角色。 他们神态各异,每个人都盘算着自己的 营生,其行为互动是画中颇有趣味的研

读《〈清明上河图〉里的中国》,似将 一幅画卷徐徐展开,其中闪烁着中国文 化的点点星光。伴随小贩的沿街叫卖,城 门口穿梭人群的脚步和马蹄声,中国文 化历史长河中累积的璀璨物质、思想成 果,被图中无数的细节解读串联。立足于 《清明上河图》的原点,发散思维,在横向 和纵向的历史中,复原一个朝代、一个文 明古国的立体形象。

(作者单位: 浙江传媒学院)



首部以希腊文为母本的《理想国》中译本问世

首部以希腊文为母本的《理想 国》中译本,近日已由人民出版社出 版,即日起在全国新华书店发行。

《理想国》是古希腊哲学家柏拉 图最重要的著作,柏拉图以他的老 师苏格拉底与其他哲学家、思想家 进行的对话为载体——实际阐述的 是他本人的政治理想。对话共分十 卷,主要论述了柏拉图心中对"理想 国"的构建、治理和正义。著作涉及 柏拉图思想体系的各个方面,包括 哲学、伦理、政治、民主、宗教、法律、 美德、人性以及形而上学等内容。

此次中译本综合现代希腊语及古 希腊语而成。译者李成贵历任新华社 雅典分社记者、首席记者、新华社国际 部编辑,上海交通大学欧洲文化高等 研究院兼职教授和研究员。在工作期 间和退休后,曾翻译大量的希腊文学 和哲学作品。2010年,他因翻译卡赞扎 基斯作品而获得希腊克里特授予的特 别奖,其中《佐尔巴斯》的翻译手稿被 卡赞扎基斯博物馆收藏。2012年,基于 李成贵在中国传播希腊文化的突出贡 献,希腊政府向他授予了希腊文化贡 献奖。

7月23日,由中国社会科学院文学 研究所和国家图书馆出版社共同主办的 "六十载使命接续 千百卷传奇完璧

《古本戏曲从刊》编纂出版座谈会在国图举行

——《古本戏曲丛刊》编纂出版座谈会' 在国图举行。来自全国的戏曲文献研究 专家学者、古籍界、出版界专家对古代戏 曲文献整理与研究开展研讨

《古本戏曲丛刊》是由郑振铎发端并 主持编纂,郑振铎计划编纂十集,并主持 了前四集的编印,由上海商务印书馆出 版。郑振铎1958年不幸殉职后,中国社 会科学院文学研究所重新组织编委会, 由吴晓铃继续主持编纂。1964年,《古本

戏曲丛刊九集》由中华书局出版。1986年, 《古本戏曲丛刊五集》由上海古籍出版社出 版。2012年,中央文史研究馆馆员、中华书 局编审程毅中向全国古籍出版规划小组递 交《关于完成〈古本戏曲丛刊〉的建议》,搁 置近30年的《古本戏曲丛刊》第六、七、八 集的编纂出版工作被列入《2011—2020年 国家古籍整理出版规划》,国家图书馆出版 社积极争取认领承担了这一项目。2020年 底,《古本戏曲丛刊十集》出版。《古本戏曲 丛刊》全十集共收入元、明、清传奇、杂剧等 1193种,合计成书141函1398册。

(张丽)